

# E11 - Jaldabaoth

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02]** ---

I will have to offer  
my gratitude to Lord Ains,

**[00:04]** ---

for allowing this many  
of our membership to gather for this.

**[00:09]** ---

I, Demiurge, have been granted  
all authority for this,

**[00:12]** ---

by the word of Lord Ains.  
Sebas, do you object?

**[00:16]** ---

Of course not.

**[00:17]** ---

Then I hope you are not  
under any mistaken impressions.

**[00:21]** ---

The reason why  
our membership has assembled

**[00:23]** ---

is to execute Eight Fingers,  
who were foolish enough

**[00:26]** ---

to spit in the honored faces  
of the Supreme Ones.

**[00:30]** ---

I understand that. Rescuing Tuare  
is a secondary objective.

**[00:36]** ---

That is correct. I share your hope  
that Tuare be rescued alive,

**[00:41]** ---

because I do not believe that  
she can withstand resurrection magic.

**[00:47]** ---

So then, Demiurge, do we have any information on Eight Fingers?

**[00:51]** ---

Oh, I don't think that will be a problem.

**[00:53]** ---

We've already obtained information on locations for seven of their bases.

**[00:58]** ---

Also, Sebas, allow me to apologize upfront,

**[01:01]** ---

but I cannot reveal the full scope of the plans I am about to lay out to you.

**[01:05]** ---

Since you will return to Nazarick immediately after Tuare is recovered,

**[01:09]** ---

you will no longer be concerned with them.

**[01:12]** ---

I understand.

**[01:16]** ---

Solution, I ask that you back Sebas up.

**[01:20]** ---

Very well, Lord Demiurge.

**[01:22]** ---

Next, I must convey an important matter to you.

**[01:26]** ---

Entoma?

**[01:27]** ---

Acknowledged.

**[01:31]** ---

You are forbidden to kill this person. Especially you, Shalltear.

**[01:35]** ---

Okay, I get it!  
You don't have to single me out!

**[01:38]** ---

Hmm? What is it, Shadow Demon?

**[01:42]** ---

I see. It appears we now have one more Eight Fingers base to attack.

**[01:48]** ---

Mare, I want you to head there with Entoma.

**[01:52]** ---

Right. Um, please, leave them to us.

**[01:56]** ---

We must show Lord Ains that we are  
of service to him through this mission.

**[02:03]** ---

Failure is not an option. On the contrary,

**[02:05]** ---

see that you provide results that will  
wipe the slate clean of any mistakes.

**[02:09]** ---

Wh-What about me?

**[02:11]** ---

Shalltear, I hate to do this to you,  
but you stand down.

**[02:14]** ---

Ah, I am concerned  
about your Blood Frenzy.

**[02:18]** ---

O-Okay, fine! That's just fine!

**[02:23]** ---

Now, let me detail the second stage  
of the plan, "Gehenna."

**[04:10]** ---

That's such nice mythril armor, right?

**[04:12]** ---

Are you sure you want to dye it like that?

**[04:14]** ---

I got it from Princess Renner,  
but it just stands out too much.

**[04:18]** ---

However, it's virtually silent,  
so I think it's suitable for infiltrating.

**[04:23]** ---

Captains, gather around!  
We're going to go over the plan!

**[04:30]** ---

We are about to launch a simultaneous raid

**[04:33]** ---

on eight buildings in Eight Fingers' possession,

**[04:35]** ---

and take control of them.

**[04:37]** ---

But we only have seven squads.

**[04:39]** ---

Once we've taken control  
of our assigned buildings,

**[04:41]** ---

those of us here will head for  
the last location that we've identified.

**[04:44]** ---

In other words, first come, first served, right?

**[04:47]** ---

Our enemy is a force of heavyweights  
who control an underground society.

**[04:51]** ---

Be plenty cautious.

**[04:55]** ---

The squads are all ready.

**[04:57]** ---

There are some former  
orichalcum class adventurers here, too,

**[05:01]** ---

courtesy of Marquis Raeven.

**[05:02]** ---

Lockmeyer. Nice to meet you.

**[05:05]** ---

Hey, virgin!

**[05:07]** ---

Miss Gagaran, is something the matter?

**[05:10]** ---

Oh, I was just thinking you might be nervous,

**[05:13]** ---

so maybe I'd give you  
a pat on your virgin behind.

**[05:17]** ---

You must be Brain Unglaus.

**[05:19]** ---

Indeed...

**[05:21]** ---

--Do I pass?

--Huh?

**[05:23]** ---

She's here to check out if I'm a warrior  
she can entrust with you, Climb.

**[05:29]** ---

Is that true?

**[05:30]** ---

Hell no! It doesn't matter to me  
what happens to you.

**[05:35]** ---

But with you along,  
things should go more easily.

**[05:37]** ---

Best not to get too careless. There are  
any number of monsters in this world.

**[05:42]** ---

Ho, so you're the prudent type.  
I'm not averse to a man like that.

**[05:47]** ---

You're probably not a virgin,  
but what do you say?

**[05:50]** ---

I think I'll pass. I'd likely  
get crushed under the pressure.

**[05:53]** ---

Oh, yeah? That's too bad.

**[05:55]** ---

Climb, you watch yourself.

**[05:57]** ---

R-Right!

**[06:00]** ---

She's a nice enough lady.

**[06:01]** ---

Everyone in the Blue Rose is nice.

**[06:05]** ---

Well, we should get going, too.

**[06:07]** ---

Right.

**[06:14]** ---

Wait, wait! It's me! I just got back.

**[06:17]** ---

Mr. Lockmeyer...

**[06:19]** ---

After using invisibility magic  
and sneaking in, I learned two things--

**[06:22]** ---

There's a woman being held captive  
in the building's prison cell.

**[06:25]** ---

Also, there are five people here who  
fit the description of Six Arms members.

**[06:29]** ---

That... is terrible news,  
but it's also terrific news, isn't it?

**[06:33]** ---

If Six Arms is gathered here,

**[06:35]** ---

it means that the other locations  
will fall pretty easily.

**[06:38]** ---

So what do we do?

**[06:40]** ---

It's going to be impossible

for just us to take this place.

**[06:43]** ---

We fall back.

**[06:44]** ---

You're right. We have no choice--

**[06:48]** ---

Is that...?

**[06:53]** ---

What a coincidence,  
running into you fellows here.

**[06:56]** ---

Lord Sebas, what are you  
doing here at this hour?

**[06:59]** ---

As it happens, the woman that  
I mentioned saving has been kidnapped.

**[07:04]** ---

I am here because I received a summons.

**[07:07]** ---

Then she must be...

**[07:08]** ---

Can you tell us more  
about the woman in the cell?

**[07:11]** ---

Mm-hmm.

**[07:14]** ---

I see...

**[07:16]** ---

Then five of the Six Arms  
are grouped together here?

**[07:20]** ---

Lord Sebas, if you are willing,  
would you mind working with us?

**[07:25]** ---

Of course. I was called to be here, after all.

**[07:29]** ---

So then, I will take on the Six Arms members.

**[07:33]** ---

Thank you very much.

**[07:34]** ---

I will go in through the front.  
While I have the enemy's attention,

**[07:39]** ---

I would appreciate it if you could rescue Tuare.

**[07:42]** ---

Understood!

**[07:43]** ---

What should those of us sneaking in do?

**[07:45]** ---

With just the three of us,

**[07:47]** ---

our magic caster should be able  
to cast an invisibility spell on us.

**[07:51]** ---

The other squad members  
aren't up for sneaking in,

**[07:54]** ---

thanks to the sound their armor makes.

**[07:56]** ---

I swear, we will bring  
Miss Tuare back safely with us.

**[07:59]** ---

I would be much obliged.

**[08:04]** ---

Right on time. Come in.

**[08:17]** ---

We've been expecting you.

**[08:18]** ---

We're looking forward to some more today.

**[08:21]** ---

Aren't there... supposed to be five of you?

**[08:24]** ---

Old man, I hear you're quite strong.

**[08:27]** ---

Don't tell me *you're* the one  
who defeated Succulent.

**[08:32]** ---

I don't care if he is a has-been,

**[08:34]** ---

having one of the Six Arms be defeated  
right in front of Cocco Doll,

**[08:36]** ---

chief of the slave trade,  
is embarrassing beyond words.

**[08:40]** ---

Well, he insisted that  
he was beaten by Brain Unglaus.

**[08:45]** ---

Either way, old man, you're the one  
that started all this trouble.

**[08:49]** ---

We'll kill you first. Look up there.

**[08:54]** ---

There are bigwigs

from all over sitting up there.

**[08:58]** ---

They're here to watch us torture you to death.

**[09:02]** ---

Is that Zero fellow up there, as well?

**[09:05]** ---

Why, yes he is.

**[09:09]** ---

What was that? Are you trying to pick a fight?

**[09:13]** ---

Please pay it no mind.

**[09:14]** ---

Now, where is she? Where is Tuare?

**[09:18]** ---

What if I said she was dead?

**[09:20]** ---

Would you really be that kind to her?

**[09:24]** ---

You're right. *We wouldn't* be that kind.

**[09:28]** ---

The woman is one of the gifts we have  
for Cocco Doll. She's safely secure.

**[09:36]** ---

Since you're all here,  
all of you attack me at once.

**[09:39]** ---

Do so, and you will last at least ten seconds.

**[09:42]** ---

Listen to you, you human!

**[09:45]** ---

I'm sure he must not have ever  
met anyone who was truly strong before.

**[09:49]** ---

Well, okay. We'll take you on.

**[09:53]** ---

Malmvist, of the Thousand Kills.

**[09:56]** ---

Edström, of the Dancing Scimitar.

**[10:03]** ---

Peshurian, of the Spatial Slash.

**[10:06]** ---

And me, Davernocho, the Undead King.

**[10:09]** ---

Undead King, you say?

**[10:12]** ---

An overblown nickname for a fool such as you!

**[10:26]** ---

There is only one person in this world  
**[10:30]** ---  
who can claim the nickname of "Undead King."  
**[10:32]** ---  
The presumptuousness  
of an inferior undead like you!  
**[10:37]** ---  
Solution! Did you find Zero?  
**[10:39]** ---  
He does not appear to be here.  
**[10:43]** ---  
That means another ten seconds.  
**[10:49]** ---  
Here it is.  
**[10:55]** ---  
Are you Miss Tuare?  
**[11:16]** ---  
What is going on?!  
**[11:26]** ---  
Say there, little girl...  
**[11:32]** ---  
...or boy...?  
**[11:35]** ---  
What are you doing in here?  
**[11:37]** ---  
L-Lady, are you the most important  
person in the mansion?  
**[11:41]** ---  
No--er, yes I am. I'm the  
most important person in the mansion.  
**[11:46]** ---  
S-So you are. Thank goodness.  
**[11:57]** ---  
Um, so anyway, uh, we're leaving.  
**[12:02]** ---  
Ah! My leg!  
**[12:06]** ---  
Ow! Ow! Stop! Oh, stop!  
**[12:09]** ---  
We have to hurry and get going.  
**[12:12]** ---  
I'll let you handle things from here.  
**[12:14]** ---  
Okay!  
**[12:18]** ---  
Everybody, keep moving the last  
of that stuff quickly, okay?

**[12:23]** ---

Mmm... Ah, I haven't eaten it yet!  
Oopsie, oopsie!

**[12:29]** ---

Nothing beats man flesh when dieting, huh?

**[12:34]** ---

Yo! What are you munching down on  
that seems so tasty to you?

**[12:39]** ---

Some meat.

**[12:40]** ---

From a human.

**[12:42]** ---

You don't say. I didn't think that  
Eight Fingers kept any monsters!

**[12:48]** ---

You know what? Can we pretend  
like we never saw each other?

**[12:53]** ---

Sorry about this, but I'm one of  
the top adventurers in the kingdom.

**[12:57]** ---

I can't very well say "Oh, okay"  
to a man-eating monster and let it go.

**[13:02]** ---

This is so much trouble. Still, you're strong.

**[13:06]** ---

Maybe I'll turn you into preserved food.

**[13:13]** ---

Huh? Is running away all you can do?

**[13:15]** ---

Hmm, you sure love  
whooshing that thing around.

**[13:19]** ---

I'll smash you!

**[13:25]** ---

These are the finest clothes,  
given to me by the Supreme Being.

**[13:33]** ---

Wha--?!

**[13:35]** ---

What was that?!

**[13:37]** ---

Hard Armor Bug!

**[13:39]** ---

You see, I'm an entomancer.  
So I summon insects like this...

**[13:46]** ---

Blade Bug!

**[13:50]** ---

...and then I can use them!

**[13:53]** ---

I'll kill you now.

I really didn't intend to kill you,

**[13:57]** ---

but I can't have this anymore!

**[14:02]** ---

You've changed the way you move!

So now you're taking this seriously?!

**[14:19]** ---

Thanks, Tia.

**[14:21]** ---

Ninja skills?

**[14:23]** ---

So Gaganan, your blood flows red, too?

**[14:26]** ---

What are you so surprised about?

**[14:28]** ---

I thought by now your blood would flow blue.

**[14:32]** ---

Like a power-up.

**[14:33]** ---

I haven't changed races.

**[14:35]** ---

Then, a class change.

**[14:37]** ---

Are you just about ready yet?

**[14:39]** ---

Spider Talisman!

**[14:43]** ---

Shadow Clone Technique!

**[14:49]** ---

Hard Bullet Bugs!

**[14:58]** ---

Immovable Adamantine Shield Technique!

**[15:08]** ---

What is this?!

**[15:09]** ---

She defended without even looking at me!

**[15:12]** ---

She has a wide field of view?

**[15:13]** ---

It's not just that; it's something else.

**[15:16]** ---

This is bad. I don't have  
the slightest notion that we can win.

**[15:20]** ---

I don't need these bugs anymore.

**[15:24]** ---

In their place, come here...

**[15:28]** ---

Oops. I thought I'd filled up earlier, too.

**[15:32]** ---

Must be all the exercise I'm getting,  
but I'm getting hungry again.

**[15:43]** ---

Flame Burst!

**[15:46]** ---

Thunderbird Talisman!

**[15:50]** ---

Damn it, I hate things that slither!

**[15:54]** ---

Tia!

**[15:59]** ---

Thunderbird Swarm Talismans!

**[16:07]** ---

Tia!

**[16:09]** ---

Explosive Talisman!

**[16:13]** ---

Sharp Cutting Talisman!

Piercing Wind Talisman!

**[16:19]** ---

Tia!

**[16:20]** ---

You insect punk!

**[16:22]** ---

This wasn't the order I was going to eat you in,

**[16:24]** ---

but she looks pretty filling,  
as well as tasty, so I guess it's fine.

**[16:33]** ---

Why don't you stop right there?

**[16:35]** ---

Who are you?

**[16:36]** ---

Is a man-eating monster wearing  
a maid uniform supposed to be a joke?

**[16:41]** ---

I can't imagine anyone would be delighted

**[16:44]** ---

to have a monster like you attending to them,  
**[16:46]** ---  
with the stench of blood hanging over you.  
**[16:49]** ---  
What did you just say?  
**[16:51]** ---  
Evileye...  
**[16:52]** ---  
I was wondering what  
you were up to, but good grief.  
**[16:55]** ---  
Give some thought to  
the difference in your abilities!  
**[16:57]** ---  
This one is stronger than you two.  
**[17:00]** ---  
She's also weaker than I am.  
**[17:03]** ---  
How dare you push  
my friends around, you monster!  
**[17:08]** ---  
No one would be delighted  
to have me attend to them, you say?  
**[17:13]** ---  
You can be smashed  
right alongside your friends!  
**[17:16]** ---  
Hmph, what a ridiculous attack.  
**[17:18]** ---  
Reverse Gravity!  
**[17:24]** ---  
Gagaran, you're in the way!  
Go heal Tia's wounds, or something!  
**[17:33]** ---  
Are you with that Demon God...?! In that case...  
**[17:37]** ---  
Vermin Bane!  
**[17:47]** ---  
What kind of magic is that?  
**[17:49]** ---  
Insecticide magic-- "Vermin Bane."  
It's my own original magic spell.  
**[17:54]** ---  
Her face is dissolving.  
**[18:00]** ---  
Are you telling me that was a bug mask?  
**[18:09]** ---

A Lip Bug? It devours the vocal cords  
of its human victims,

**[18:13]** ---

allowing it to produce their voice.

**[18:15]** ---

How dare you... How dare you!

**[18:18]** ---

Your voice is a lot more  
endearing like this, isn't it?

**[18:20]** ---

I rather like your voice this way.

**[18:23]** ---

You humans!!

**[18:33]** ---

Tch! Vermin Bane!

**[18:39]** ---

You're the only one...  
You're the only one I have to fear...

**[18:43]** ---

If I can just kill you, everything else  
will go down like a simple job.

**[18:48]** ---

Immobilizing Paralysis Technique!

**[18:54]** ---

Crystal Lance!

**[19:00]** ---

Vermin Bane!

**[19:07]** ---

This is unlike earlier. Crystal Wall!

**[19:15]** ---

Did you hear that just now?

**[19:17]** ---

How can her maid uniform and  
my armor have the same hardness?

**[19:20]** ---

It's not possible!

**[19:20]** ---

Your attack that stings me is getting tedious!

**[19:24]** ---

What do we do?

**[19:26]** ---

Attack her all at once with some  
heavy firepower to wear her down.

**[19:29]** ---

That's an answer easy enough  
for me to understand.

**[19:32]** ---

Okay, let's take it to her.

**[19:36]** ---

Acid Splash!

**[19:38]** ---

Explosive Talisman!

**[19:40]** ---

Immovable Adamantine Shield Technique!

**[19:42]** ---

Vermin Bane!

**[19:48]** ---

We've beaten her.

**[19:53]** ---

I'll finish her off.

**[19:54]** ---

Right.

**[19:58]** ---

Can I ask you to stop there?

**[20:03]** ---

Hey, is that one of Evileye's kin?

**[20:06]** ---

Are you all right? I will take over from here,

**[20:11]** ---

so please head on back and get some rest.

**[20:14]** ---

Get out of here. That...

**[20:16]** ---

...is a monster among monsters.

**[20:18]** ---

What are you going to do?

**[20:21]** ---

Don't worry about me. Once I've  
bought you enough time to escape,

**[20:25]** ---

I'll get away in no time  
using teleportation magic.

**[20:32]** ---

Sorry to keep you waiting.  
Shall we get started right away, then?

**[20:35]** ---

Hurry and get out of here!

**[20:38]** ---

It would grieve me to part  
so soon after meeting,

**[20:41]** ---

so I will block any teleportation.  
Dimensional Lock.

**[20:46]** ---

Maximize Magic! Shard Buckshot!

**[20:52]** ---

A nullification ability?

**[20:54]** ---

Hellfire Wall!

**[21:02]** ---

I did not think that level of flame  
would kill them. My deepest condolences.

**[21:07]** ---

I intended to hold back enough  
to not kill them, based on you as a standard.

**[21:11]** ---

Why did you team up together,  
when there is such disparity in your abilities?

**[21:15]** ---

Don't you say that about them!

**[21:19]** ---

Aspect of the Devil: Giant Arm of the Demon.

**[21:24]** ---

Translocation Damage!

**[21:31]** ---

Penetrate Maximize Magic! Crystal Dagger!

**[21:37]** ---

Even with magic to penetrate  
his defense, he's unharmed?

**[21:40]** ---

Aspect of the Devil: Razor Sharp Claws!

**[21:44]** ---

I can't get away  
while taking those two with me.

**[21:47]** ---

Which means...

**[21:48]** ---

Let's do this!

**[22:02]** ---

So then, which one of you...

**[22:07]** ---

...is my foe?

**[22:09]** ---

---

Revision #1

Created 2024-04-08 17:14:03 UTC by whimsee

Updated 2024-04-08 17:14:03 UTC by whimsee